



## Manuale d'istruzioni

Balancer per connettore multi funzione (30917)



### **Informazioni aziendali:**

Tutti i diritti riservati. Ogni riproduzione della presente documentazione, a prescindere dal metodo utilizzato, anche per estratti, è vietata in assenza di previa autorizzazione della ditta Industrielektronik Pözl GmbH.

Il presente Manuale d'istruzioni è un documento senza valore contrattuale.

Con riserva di errori, refusi e modifiche.

© Copyright 2017 Industrieelektronik Pözl GmbH

**SOMMARIO**

<b>1</b>	<b>Introduzione</b> .....	<b>4</b>
1.1	Responsabilità e garanzia.....	4
1.2	Servizio clienti.....	4
1.3	Informazioni sul presente Manuale d'istruzioni.....	4
1.4	Spiegazione dei simboli e delle indicazioni.....	5
<b>2</b>	<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	<b>5</b>
2.1	Utilizzo conforme alla destinazione.....	5
<b>3</b>	<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>6</b>
3.1	Modelli di apparecchio.....	6
3.2	Targhetta.....	6
3.3	Visione d'insieme dell'apparecchio.....	6
<b>4</b>	<b>Montaggio</b> .....	<b>7</b>
4.1	Disimballaggio del balancer.....	7
4.2	Montaggio del balancer.....	7
4.2.1	Montaggio fisso del balancer.....	7
4.2.2	Montaggio mobile del balancer.....	8
4.3	Aggancio del carico.....	8
4.4	Impostazione del balancer.....	8
4.4.1	Aumento della capacità portante.....	9
4.4.2	Riduzione della capacità portante.....	9
4.4.3	Regolazione della lunghezza della fune.....	9
<b>5</b>	<b>Funzionamento</b> .....	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Smontaggio</b> .....	<b>10</b>
6.1	Sgancio del carico.....	10
<b>7</b>	<b>Assistenza</b> .....	<b>10</b>
7.1	Manutenzione.....	10
7.2	Pulizia.....	10
7.3	Riparazione.....	10
<b>8</b>	<b>Appendice</b> .....	<b>11</b>
8.1	Dati tecnici.....	11
8.2	Smaltimento.....	11
8.3	Dichiarazione di conformità (DoC).....	11



# 1 Introduzione

- Il balancer estrae il connettore multi funzione, compreso il cavo, sopra testa e contribuisce alla sicurezza e all'ordine della postazione operativa.
- Il balancer in tutta la zona della fune ha una capacità di carico uniforme, che si può impostare tra 2 e 3 kg, per una lunghezza della fune di 1,6 m.
- La lunghezza del cavo retrattile può essere impostata per tenere il connettore multi funzione a portata di mano in diverse situazioni di montaggio.
- Il balancer è costituito da un robusto corpo in alluminio pressofuso e da una fune di acciaio inox flessibile e resistente, nonché di distingue per una precisa guida della fune una molla progettata per un servizio di lunga durata.
- Possibilità di montaggio a soffitto o a parete.

## 1.1 Responsabilità e garanzia

Il balancer deve essere utilizzato esclusivamente nel rispetto del relativo uso conforme (vedi anche capitolo **2.1 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE**).

Il fabbricante si fa carico della garanzia per il balancer nell'ambito delle vigenti condizioni di vendita e fornitura.

Il fabbricante non risponde per danni derivanti dalla mancata osservanza delle informazioni nel presente Manuale d'istruzioni e in caso di errori di montaggio, esercizio o assistenza del balancer.

## 1.2 Servizio clienti

Per informazioni e richieste di carattere tecnico o per l'ordinazione di pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al concessionario più vicino o al Servizio clienti: [office@poelz.at](mailto:office@poelz.at)

Per una rapida elaborazione delle richieste, fornire le seguenti informazioni:

- Tipo di apparecchio
- Codice articolo

Sulla targhetta è possibile leggere il tipo di apparecchio (vedi anche capitolo **3.2 TARGHETTA**). Per il codice articolo vedi anche capitolo **8.1 DATI TECNICI**.

## 1.3 Informazioni sul presente Manuale d'istruzioni

Il presente Manuale d'istruzioni è parte integrante del volume di fornitura e deve essere sempre conservato sul luogo d'impiego del balancer.

Le istruzioni contengono tutte le informazioni importanti per la sicurezza, il montaggio, l'esercizio, l'assistenza, lo smontaggio e lo smaltimento del sistema per balancer.

Leggere attentamente il Manuale d'istruzioni prima dell'uso e attenersi alle istruzioni e alle indicazioni di sicurezza e avvertimento per garantire un funzionamento perfetto del balancer.

## 1.4 Spiegazione dei simboli e delle indicazioni

Questo simbolo avverte della presenza di un pericolo. La parola chiave descrive la gravità del pericolo che costituisce la minaccia.



### **Pericolo!**

Possibilità di lesioni personali in seguito ad errata manipolazione.

### **Attenzione!**

Possibilità di lesioni personali o danni materiali in seguito ad errata manipolazione.

### **Pericolo per tensione elettrica!**



Questo simbolo avverte della presenza di tensione elettrica.

Il contatto con i componenti sotto tensione può causare lesioni personali e la morte.

### **Pericolo di incendio!**



Questo simbolo avverte del pericolo di incendio.

### **Avvertenza!**



Questo simbolo contraddistingue consigli e informazioni utili per un utilizzo ottimale del balancer.

## 2 Indicazioni di sicurezza

Il balancer prodotto dalla Industrieelektronik Pözl GmbH è stato costruito e controllato conformemente alle norme e alle direttive vigenti e nel rispetto delle normative di sicurezza tecnica applicabili e riconosciute. Tuttavia, un suo uso improprio può causare lesioni fisiche dell'utente e danni al balancer o ad altri beni materiali.

Attenersi assolutamente a tutte le indicazioni di sicurezza e avvertimento riportate nel presente Manuale d'istruzioni.

### 2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Il balancer è destinato esclusivamente all'estrazione di un connettore multi funzione sopratesta e progettato per uso al coperto e una capacità portante da 2 a 3 kg.



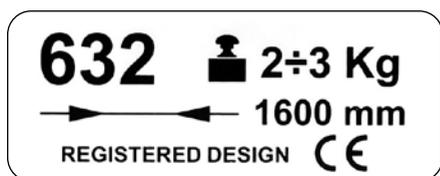
## 3 Descrizione dell'apparecchio

### 3.1 Modelli di apparecchio

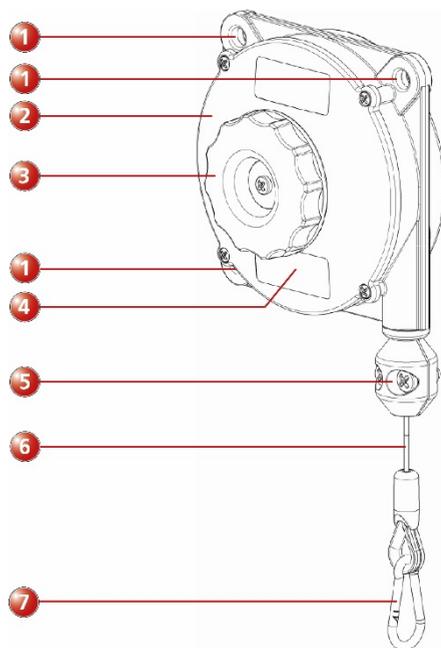
Nel presente Manuale d'istruzioni sono descritti i seguenti tipi di apparecchio.

- Balancer per connettore multi funzione  
Codice articolo: 30917

### 3.2 Targhetta



### 3.3 Visione d'insieme dell'apparecchio



- ① Fori di fissaggio
- ② Corpo
- ③ Manopola per regolare la capacità di carico
- ④ Targhetta
- ⑤ Morsetto per funi
- ⑥ Fune
- ⑦ Moschettone

## 4 Montaggio



### Pericolo!

Montare il balancer in modo da non poter rappresentare un pericolo per le persone.

### 4.1 Disimballaggio del balancer

Rimuovere il materiale di imballaggio.



- (A) Balancer
- (B) Fune di sicurezza
- (C) Anello
- (D) Morsetto
- (E) Moschettone

Manuale d'istruzioni

Controllare l'integrità e gli eventuali danni del contenuto della fornitura. Se uno dei componenti dovesse mancare o presentare danni, rivolgersi immediatamente al Servizio clienti (vedi anche capitolo **1.2 SERVIZIO CLIENTI**).

### 4.2 Montaggio del balancer

È possibile montare il balancer sia alla parete che al soffitto applicando il balancer su un apposito supporto. Il supporto deve essere saldamente collegato al soffitto e sufficientemente stabile.



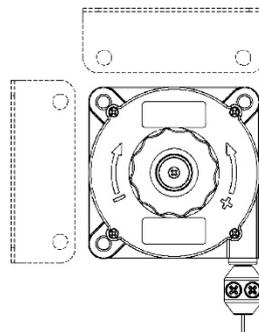
### Avvertenza!

Montare il balancer in modo che la fune sia libera di muoversi.

Scegliere un'altezza di montaggio alla quale principalmente la parte centrale della fune venga sollecitata e alla quale si possa raggiungere facilmente il balancer anche con la fune retratta.

#### 4.2.1 Montaggio fisso del balancer

Avvitare saldamente il balancer in almeno 2 fori di fissaggio (1), o in posizione orizzontale o in quella verticale.



Utilizzare le viti e i dadi M8 con protezione contro lo sgancio (ad es. dadi esagonali autobloccanti secondo la norma EN 10511 / DIN 985).

### 4.2.2 Montaggio mobile del balancer

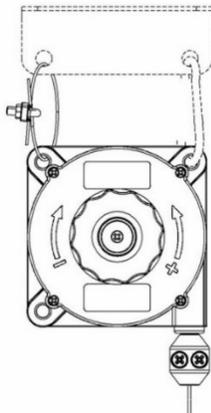


#### Avvertenza!

Si raccomanda il montaggio mobile del balancer in modo da non esporre la fune ad alcun attrito.

Montare il balancer con il moschettone in dotazione (B) e fissare il balancer con la fune di sicurezza (C) al supporto che viene applicato possibilmente come extra.

Assicurarsi che la fune di sicurezza (C) sia condotta per una lunghezza sufficiente e il morsetto (D) blocchi entrambe le sezioni della fune sovrastante.



### 4.3 Aggancio del carico



#### Pericolo!

Tenere ferma la fune al momento di agganciare il carico - ad esempio il morsetto per funi (5), perché può scattare all'indietro e provocare lesioni.

Usare degli appositi elementi di fissaggio sicuri per agganciare il connettore multi funzione compreso il cavo.



#### Avvertenza!

Se si decide per il montaggio fisso del balancer, è possibile utilizzare le parti di fissaggio in dotazione quali fune, morsetto e anello per agganciare il connettore multi funzione.

### 4.4 Impostazione del balancer



#### Attenzione!

Assicurarsi che la fune non venga estratta completamente. Dovrebbero restare almeno 5 cm.

Se necessario, spostare e bloccare il morsetto per funi (5) per limitare la corsa verso l'alto.

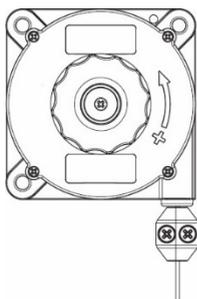
Stimare il peso del connettore multi funzione incluso il cavo. I dati sul peso del connettore multi funzione sono consultabili anche nel **Manuale d'istruzioni del connettore e presa combinati**.

Impostare la capacità portante richiesta sulla manopola (3). Il range di regolazione della capacità portante è compreso tra 2 e 3 kg.

Le frecce sul corpo (2) mostrano i sensi di rotazione per aumentare o diminuire la capacità portante.

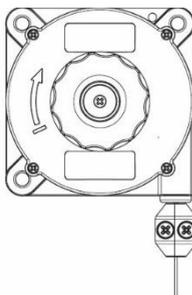
#### 4.4.1 Aumento della capacità portante

Girare la manopola (3) a sinistra (in senso antiorario) per aumentare la capacità portante.



#### 4.4.2 Riduzione della capacità portante

Girare la manopola (3) a destra (in senso orario) per ridurre la capacità portante.



#### 4.4.3 Regolazione della lunghezza della fune

Se si desidera impostare una lunghezza della fune inferiore 1,6 m, procedere come segue:

1. allentare le viti del morsetto per funi (5) fino a quando si può spostare.
2. Posizionare il morsetto per funi (5) nel punto desiderato.
3. Stringere saldamente le viti.

## 5 Funzionamento

Controllare regolarmente la condizione della fune (6).

Controllare regolarmente che le parti sotto carico siano sicure e vengano indebolite dall'usura.

Assicurarsi che la capacità portante sia stata regolata sempre in maniera corretta.

## 6 Smontaggio

### 6.1 Sgancio del carico



#### Pericolo!

Tenere ferma la fune al momento sganciare il carico - ad esempio il morsetto per funi (⑤), perché può scattare all'indietro e provocare lesioni.

## 7 Assistenza

#### Pericolo!



I lavori di assistenza possono essere svolti solo da personale qualificato e incaricato allo scopo.

### 7.1 Manutenzione



#### Avvertenza!

Il balancer è esente da manutenzione.

Qualora dovesse rendersi necessaria una manutenzione a causa dell'eccessiva sollecitazione, rivolgersi al Servizio clienti (vedi capitolo [1.2 SERVIZIO CLIENTI](#)).

### 7.2 Pulizia

Tenere sempre pulito il corpo, la fune e la zona di tiraggio della fune.

### 7.3 Riparazione

#### Pericolo!



La sostituzione della molla può essere effettuata solo dal produttore o da un'officina qualificata.

In nessun caso bisogna procedere con la riparazione fai-da-te.

## 8 Appendice

### 8.1 Dati tecnici

Portata (a regolazione continua sulla manopola)	2 - 3 kg
Fune	Acciaio inox, $\varnothing$ 2 mm
Lunghezza della fune (più corta regolabile)	1,6 m
Fori di montaggio	$\varnothing$ 8 mm
Peso	circa 0,790 kg
Involucro	Alluminio pressofuso
Codice articolo	30917

### 8.2 Smaltimento



#### Balancer

Non gettare in alcun caso il balancer a fine vita nei normali rifiuti domestici. Informarsi presso le autorità locali sulle possibilità di un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

#### Imballaggio



Per un corretto riciclaggio dell'imballaggio attenersi alle disposizioni locali in materia.

### 8.3 Dichiarazione di conformità (DoC)



La conformità alle direttive UE pertinenti per questo apparecchio è confermata dal marchio CE.

La Dichiarazione di conformità può essere richiesta al Servizio clienti: [office@poelz.at](mailto:office@poelz.at)



**Sede centrale**

Industrieelektronik Pözl GmbH  
Großendorf 122  
4551 Ried im Traunkreis, Austria

Tel.: +43 (0)7588 – 70 122

Fax: +43 (0)7588 – 70 125

E-Mail: [office@poelz.at](mailto:office@poelz.at)

Web: [www.poelz.at](http://www.poelz.at)

**Filiale Germania**

IEP Pözl GmbH  
Laufener Straße 15a  
83395 Freilassing, Germania

Tel.: +49 (0)8654 – 478 670

Fax: +49 (0)8654 – 478 673

E-Mail: [office@poelz.at](mailto:office@poelz.at)

Web: [www.poelz.at](http://www.poelz.at)